



**EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU**

**Brüssel, 29. jaanuar 2014 (07.02)
(OR. en)**

5783/14

**COPEN 28
EJN 20
EUROJUST 23**

MÄRKUS

Saatja:	Martin Povejšil, suursaadik, alaline esindaja, Tšehhi Vabariigi alaline esindus Euroopa Liidu juures
Saaja:	Rafael Fernández-Pita y González, peadirektor, Euroopa Liidu Nõukogu
Kättesaamise kuupäev:	17. detsember 2013
Teema:	Nõukogu raamotsuse 2002/584/JSK (Euroopa vahistamismääruse ja liikmesriikidevahelise üleandmiskorra kohta) rakendamine - Tšehhi Vabariigi teatis

Lugupeetud peadirektor

Vastavalt nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsuse 2002/584/JSK (Euroopa vahistamismääruse ja liikmesriikidevahelise üleandmiskorra kohta) (EÜT L 190, 18.7.2002) artikli 34 lõikele 2 sooviksin Teile teada anda, et Tšehhi Vabariik on võtnud eespool nimetatud raamotsuse üle oma siseriiklikusse õigusesse.

Raamotsuse sätted võeti üle rahvusvahelist õigusalaalast koostööd kriminaalasjades käsitleva seadusega nr 104/2013, mis jõustus 1. jaanuaril 2014.

Seoses eespool nimetatud teatisega lisan käesolevale kirjale:

- Tšehhi Vabariigi teatise teksti (teavitamine vastavalt eespool nimetatud raamotsuse artikli 7 lõikele 1, artikli 25 lõikele 2 ja artiklile 31) (lisa 1);
- Tšehhi Vabariigi teatise lisa teksti (lisa 2);
- Tšehhi Vabariigi deklaratsiooni teksti – deklaratsioon vastavalt eespool nimetatud raamotsuse artikli 8 lõikele 2 (lisa 3);
- rakendustabeli;
- riiklike ülevõtmisäätete teksti.

Samuti sooviksin Teile teada anda, et võite tehnilistes küsimustes nõu saamiseks pöörduda Tšehhi Vabariigi Justiitsministeeriumi rahvusvaheliste kriminaalasjade osakonna poole:

mezinárodní odbor trestní

Ministerstvo spravedlnosti České republiky

Tel: +420 221 997 484

E-post: mot@msp.justice.cz

(Viisakusvormel)

(s.) Martin Povejšil

Tšehhi Vabariigi teatis nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsuse 2002/584/JSK (Euroopa vahistamismääruse ja liikmesriikidevahelise üleandmiskorra kohta) kohta

Artikli 6 lõike 3 kohane teade

- 1) Asutused, kes on Tšehhi Vabariigis volitatud tegema Euroopa vahistamismäärust, on esimese astme kohtud, ringkonnakohtud, regionaal- ja kõrgema astme kohtud, Praha linnakohus, Brno linnakohus ja Tšehhi Vabariigi ülemkohus.
- 2) Asutused, kes on Tšehhi Vabariigis volitatud täitma Euroopa vahistamismäärust, on ringkonnaprokuratuurid, Praha linnaprokuratuur, regionaalkohtud, kõrgema astme kohtud ja Praha linnakohus.

Asutused, kes on pädevad võtma vastu liikmesriigi tehtud Euroopa vahistamismäärust, on ringkonnaprokuratuurid ja Praha linnaprokuratuur. Kontaktandmed on toodud lisas 2.

Artikli 7 lõike 1 kohane teade

Pädevaid õigusasutusi abistama määratud keskasutused on Tšehhi Vabariigi Justiitsministeerium, Tšehhi Vabariigi peaprokurör ja Tšehhi Vabariigi politseipresiidium. Kontaktandmed on toodud lisas 2.

Artikli 25 lõike 2 kohane teade

Läbiveotatluste ja läbiveotatlustega seotud vajalike dokumentide vastuvõtmise eest vastutab Tšehhi Vabariigis Justiitsministeerium. Kontaktandmed on toodud lisas 2.

Artikli 31 kohane teade

Tšehhi Vabariik rakendab nüüdsest peale täies mahus 13. detsembri 1957. aasta väljaandmise Euroopa konventsiooni, selle 15. oktoobri 1975. aasta lisaprotokolli, 17. märtsi 1978. aasta teist lisaprotokolli ning 19. juuni 1990. aasta konventsiooni (millega rakendatakse 14. juuni 1985. aasta Schengeni lepingut kontrolli järkjärgulise kaotamise kohta ühispiiridel) III osa 4. peatüki asjakohaseid sätteid, mis on Tšehhi Vabariigi suhtes siduvad ja kohaldatavad. Tšehhi Vabariik toimib nõndaviisi kuni Euroopa Nõukogu peasekretäri teavitamiseni väljaandmise Euroopa konventsiooni artikli 28 lõike 3 kohaselt.

Artikkel 6 – Tšehhi Vabariigi territooriumil Euroopa vahistamismääruse vastuvõtmiseks pädevate asutuste kontaktandmed

1. Prague Municipal Public Prosecutor

Náměstí 14. října 2188/9
150 00 Praha 5
Tel: +420 257 111 611
Faks: +420 257 111 723
E-post: podatelna@msz.pha.mstice.cz

2. Prague Regional Public Prosecutor

Husova 11
110 01 Praha 5
Tel: +420 222 111 700
Faks: +420 222 220 075
E-post: podatelna@ksz.pha.justice.cz

3. České Budějovice Regional Public Prosecutor

Goethova 2
370 70 České Budějovice
[Tel: +420386798111](tel:+420386798111)
Faks: +420386798140
E-post: posta@ksz.cbu.justice.cz

4. Plzeň Regional Public Prosecutor

Veleslavínova 38
306 36 Plzeň
Tel: +420377868511
Faks: +420377868512
E-post: podatelna@ksz.plz.justice.cz

5. Ústí nad Labem Regional Public Prosecutor

tř. Národního odboje 1274

400 85 Ústí nad Labem

Tel: +420 475 531 881

Faks: +420 475 532 850

E-post: podatelna@ksz.unl.justice.cz

6. Hradec Králové Regional Public Prosecutor

Zieglerova 189

500 39 Hradec Králové

Tel: 420 495 054 211

Faks: 420495 512 946

E-post: podatelna@ksz.hrk.justice.cz

7. Brno Regional Public Prosecutor

Mozartova 3

601 52 Brno

Tel: 420 542 427 427

Faks: 420 542 215 004

E-post: podatelna@ksz.bm.justice.cz

8. Ostrava Regional Public Prosecutor

Na Hradbách 21

729 01 Ostrava 1

Tel: 420 595 131 511

Faks: 420 596 118 544

E-post: podatelna@ksz.ova.justice.cz

Artikli 7 lõige 1 – Pädevate õigusasutuste abistamiseks määratud keskasutuste kontaktandmed:

1. Ministry of Justice of the Czech Republic

Mezinárodní odbor trestní (International Department for Criminal Matters)

Vyšehradská 16

128 10 Praha 2

Tel: 420 221997 435

Faks: 420 221997 986

E-post: mot@msp.justice.cz

2. Chief Public Prosecutor of the Czech Republic

mezinárodní odbor (International Department)

Jezuitská 4

660 55 Brno

Tel: 420 542 512 330

Faks: 420 542 512 227

E-post: podatelna@nsz.bm.justice.cz

3. Police Presidium of the Czech Republic

InternationalPolice Cooperation Department

SIRENE

P. O. BOX 62/MPS

Strojnická 27

170 89 Praha 7

Tel: +420974834210

Faks: +420974834716

E-post: sirene@mvcr.cz

Artikli 25 lõige 2 – Läbiveotautluste vastuvõtmisel pädevate asutuste kontaktandmed:

1. Ministry of Justice of the Czech Republic

Mezinárodní odbor trestní (International Department for Criminal Matters)

Vyšehradská 16

128 10 Praha 2

+420 221997 435

+420 221997 986

E-post: mot@msp.justice.cz

Tšehhi Vabariigi deklaratsioon nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsuse 2002/584/JSK (Euroopa vahistamismääruse ja liikmesriikidevahelise üleandmiskorra kohta) kohta

Artikli 8 lõike 2 kohane deklaratsioon

Tšehhi Vabariik aktsepteerib Euroopa vahistamismääruse, mis on koostatud tšehhi keeles või millele on lisatud tõlge tšehhi keelde. Slovaki Vabariigiga seoses aktsepteerib Tšehhi Vabariik Euroopa vahistamismääruse, mis on koostatud slovaki keeles või millele on lisatud tõlge slovaki keelde. Austria Vabariigiga seoses aktsepteerib Tšehhi Vabariik Euroopa vahistamismääruse, mis on koostatud saksa keeles või millele on lisatud tõlge saksa keelde.
